

Latweefchu Uwises.

Nr augstas Geweschanas = Rummissiones siiau un nowehleschanu.

Nr. 19. Zettortbeenâ 7tâ Meija 1831.

Zelgawa 6tâ Meija.

Lihds 16tu Uwrila pee Rihgas ohsta 248 fug-
gi bij atbraufuschi un 7 isgahjuschi.

Tizzi Deewam, tad winsch tew is-
pestihš; taifi tawus zellus pa-
reisus, un zerre us winnu.

Kahds pilssehtneefs bez fawas mainas leelâ
nabbadsibâ un truhkumâ bij tizzis. Papreekschu
winnam gan labbaki bij gahis; bet nu winsch
daudsreis ne sinnaja, no ka ar fawejeem dsihwoht
un istift. Gan winsch deenu deenas zerreja, ka
winnam atkal labbaka laine buhschoht, bet wee-
numehr tapatt palikke, kâ bijis. Par to nu
winna sirds jo deenas jo behdiga un noskummusi
palikke, tâ ka winna gohdiga un deewabihjiga
seewa winna deht jau lohti sahze behdatees. Win-
na jau daudsreis ar affarahm to bij luhgusi, lai
drohschaku prahtu nemtohs un us Deewu zerre-
tu; winna wiffadi bij luhkojusi, to ar mihligeem
wahrdeem eepreezinahht un eedrohschinahht; bet
ne kas ne palihdseja: winsch jo gruhstirdigs pa-
likke.

Kahdâ rihtâ winna it noskummusi un tâ kâ
dsillâs dohmâs zellahs. Wihrs waiza, kas
winnai kaitoht; bet ta ne fo ne atbild. Kad
winsch jau labbu laifu bij waizajis un luhdsis,
tad winna pehdigi fazzija: ak! es fapni esmu
redsejusi, ka Deews irr nomirris, un ka tee mih-
li swehti engeli winna lihki pawaddijuschi.

Tas wihrs ilgu laifu jau ne bij pafnehjis; bet
nu winsch sahze smeet, waizadams: woi ta tad
ne sinnoht, ka Deews effoht nemirstams?

Winna fazzija: woi tâ? woi muhsu Deews
teescham nemirstams?

Nu, kâ tad? winsch atbildeja; kas to tad ne
tizzatehs?

Nu winna fazzija: reds, tu to sinni! un to-
mehr winnam ne ustizzi, winnam, kas ne kad
ne mirst, un kas wiffus mattus wirf muhsu gal-
was skaita! — tu ne ustizzi winnam, kas arri
lihds schim muhs tik schehligi irr usturrejis, ka
mehs wehl dsihwi effam!

Wihrs sahze apdohmahht, zif nepareisi bij dar-
rijis, un winna prahts no scha laifa jo meerigs
palikke. Winsch gohdigi strahdaja, Deewam jo
stipri ustizzedams; un Deews winnu ar' ne at-
stahje. — No ta laifa winsch daschlahrt scho
dseefminu dseeda:

Kamehr fluffâ kappâ
Meerigs gullefchu,
Tu man pawaddisi,
Deewa rohka, tu!
Ja pee tewis turrohs
Stiprâ tizzibâ,
Tad man wiffur spihdehs
Deewa mihibâ.

Lai nahk behbu=deenas,
Tomehr ne bihschohs;
Jo pats Deews irr fazzij's
Sawds wahrindos:
Tas, kas putneem gaisâ
Peeschfire barribu,
Woi tas ne apgahdohs
Tewi, zilweku?

Staigaschu tad brohschi
 Sawu zekinu.
 Deews lai usleef nasti;
 Nest gan paspehschu.
 Tur jo plauf ar preefu,
 Ras sehj raubadams!
 Swehtigs, kas arr' behdas
 Sanemmu pateikdams.

Croon.

5 t a g r a h m a t a .

M a h t e i .

Delfchu zeemâ tai 29tâ Merzes beenâ 1831.

Mihla mahte,
 wißsdahrgakais draugs!

Jkrihtâ, itwakkarâ apkampju garrâ Juhs,
 farwu mihlu wezzu tehru, farvus selta=brahli-
 schus un wiffus tohs dahrgus farwejus. Sawas
 luhgschanas atzerrohs Juhs, firnigi tam deb-
 bestehwam pawehledams, lai Jums weffelibu
 un wiffu labbu dohtu, lai Deews man lihdsetu,
 wiffus Juhs dahrgus, Juhs mihlus mannas
 dwehseles, preezigus, meerigus un weffelus, tâ
 kâ atstahju, kahdureis atkal atrast. — Tas deb-
 bestehws, tas muhschigs waldineeks lai Juhs
 swehti, lai Juhs eepreeze, lai Jums spehku
 dohd, farvus gruhfus darbus walidht. Kaut
 jelle preezas affaras, kahdureis tai mihlâ teh-
 wischlâ eeeijohht pah manneem waigeem ritteht-
 tu! — Woi Juhs arri manni tâ lihgsini fa-
 gaidiseet, woi wiffi tee mannejee ar meerigu fir-
 di manni apkamps? —

Man taggad ittin labbi klahjabs; ar mudru
 prahtu steidsu farvus darbus padarriht. No
 42 fohlas=beedreem tas pirmais esinu, kas rih-
 tōs jaw preeksch faules lehkschanas strahda, zit-
 tadi ne atliktu wallas, farweem mihleem us Kur-
 semmi rakstiht. . . Wißswairak tadeht man nahk
 jo gruhiti, ka es us 1½ gabdeem gribbu gat-
 taws tapht un arri tapschu, fur zitteem 2, 3
 lihds 4 gabdi wallas irr, mahzitees. Es maltitt
 un wallarinas ehdu pee weena galda ar weenu
 no manneem fohlmeistereem . . .

Kensbergè es jaunus swahrkus pirku melni-
 bruhnus un Uk! kas tas par leelu pils-
 fahtu, kas tee par augsteem namneem, par
 leeleem augsteem tohrneem! — Tai Kechnina
 pilles tohrni biju gallâ, us weenu trellini, kas
 ahra apkahrt eet; schè redseju wiffu pilsfahtu un
 apkahrt pulks zeemu; leela kummehdianu nammâ
 biju, kurrâ pulku brihnumus redseju. — Swe-
 schas semmes swehru nammâ biju, fur swehri
 dselsu-restes eeflehgti; biju nammōs, fur Wahz-
 semmes kohki un pukkes seemâ seed kâ waffa-
 râ. — Kur taggad esinu, irr weens mas zee-
 minsch us augstu kalnu, peezi juhdses no Kens-
 berges, tomehr mehß Kensberges tohrnus red-
 seht warram. Mums finukka basniza ar jau-
 neem ehrgelehm; pehz pufsgaddu fahkschu arr
 jau basnizâ ehrgeles spehleht. . . Dstihwojeet na
 weffeli mihli wezzakee, brahlijschi un schwehgere-
 nes. Dauds atzerrohs Juhs, dauds atzerrohs
 masa Kristupa, sawa krusu=dehla; ko winsch
 darra, kâ Jums wiffceem mihleem klahjabs?

Muhscham

Juhfu

ustizzigs dehls, brahlijs, draugs

Andrejs.

D e r r i g a s s i n n a s u n l a b b i
 p a d o h m i .

Kâ kartuppelus ilgi warr usturreht.

Tohs warr dauds gaddus usturreht, kad tohs
 woi ar werdoschu uhdeni nobruzzina, woi us
 kahdeem pahru azzumirkleem fittâ krahfni eeleek.
 Tad tee wairs ne dihgs, un winnu milti paliks
 labbi, kad tikkai winnu misa paleek ne eewainota.

Kâ pahrfalluschus kartuppelus zilwe:
 keem un lohpeem atkal ehfschanai der;
 rigus warr padarriht.

Geleezi tik dauds pahrfalluschus kartuppelus,
 kâ tew patlabban wajaga, kahdâ traufâ, un

peeleij' to ar labbi ankstu uhdeni tik tabli, kà kartuppeli pawiffam appafsch uhdeni stahw. Kad tee tà 2 stundes stahwejuschi, tad eelezi tohs katlà, pahrleij' atkal prifchu uhdeni, un wahri tohs, kamehr tee tik ne gattawi. Nu isleij' to katlu kahdà feetà, lai tur labbi nosuhzahs, leez' tad kartuppelus ohtru reisi us ugguni, un wahri tohs, kamehr tee pawiffam gattawi. Tà tohs warr lohpeem doht, kà zittus kartuppelus, un tee tohs labprahst ehdihs. Ja zilweli tohs gribb ehst, tad teem kartuppeluum preeksch pirmas uhdens-usleefchanas ta plahna misa noskuttama. Tomehr tas nau siltumà, bet aufstumà darrams.

(Turplikam walrat.)

W — r.

P r e e z a

1.

Skaisià wassars pawaffarà,
 Sehdejam mehshuhdinà.
 Wehsminisch duhschu spirgtu barra,
 Klau, weens durwis klabbina:
 Klab, klab, klabbu, klab, klab, klabbu;:

2.

Kas tik wehli durwis daufa? —
 Balsinisch dohd atbildinu:
 „Preeza durwis engds laufa.
 „Gribb juhs mahziht dseefminu:
 „La, la, la, la, la, la, la, la;:“

3.

Preeza dabbas dwehsefite,
 Dohschu swah:ks gresnota,
 Ja tu nahzi weentulite,
 Ne tapst schè eelaisa.
 Ne, ne, ne, ne, ne, ne, ne, ne;:

4.

„Es ne esnu weentulite,
 „Mahsina man pawabda;
 „Ar man selta beedrenite,
 „Nihlestibas = draudsiba
 „Klab, klab, klabbu, klab, klab, klabbu;:

5.

Kauseet durwis wakkà knafchi,
 Sanemfim schahs mahsina.
 Kur tahs klauè, tur itt aschi
 Wiffas durwis atdarrahs.
 Ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja;:

6.

Kaug ir tuhbal eelschà nahze
 Preezasgars un draudsiba.
 Un muhs wiffus mahziht sahze
 Kà buhs skanneht dseefmina.
 La, la, la, la, la, la, la, la;:

L.....

T e e f a s f l u d d i n a s c h a n a s.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Suhres pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee to zittahrtigu fainneeka Masgaisin buhtu, par kurra mantu, inventariuma truhkuma dehl, konfurse nolitta, aizinati, binju mehneschu starpà un wiswehlahi lihds to 30tu Meija f. g. kas par to weenigu un isflehgshanas terminu nolitts tappis, scheid peeteiktees un tad to sagaidiht, kas pehz likkumreem taps nospreests.

Suhres pagasta teefa gta Uwrila 1831. I
 (Z. S. W.) ††† Jaunarraij Indrik, pagasta wezzakais.

(Nr. 22.) Fr. Grücke, pagasta teefas farihweris.

*

*

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta nomirruscha snikkera Mahrtna Reinfelda un ta nomirruscha kalleija Kahrla buhtu, aizinati, lihds 29tu Meija mehnescha pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Pohpes pagasta teefa tanni gta Uwrila 1831. 2
 ††† Zeple Anfs, pagasta wezzakais.
 (Nr. 28.) U. Schnee, pagasta teefas farihweris.

*

No Kufsches pagasta teefas wiffi, kam taisnas parradu prassichanas pee teem zittahrtigeem Kufsches fainneekuum Dohbumu Mikkela, Apprikù Jahna un Kaufmannu Mikkela buhtu, par kurru mantahn konfurse spreesta, tohp aizinati, lihds 8tu Meija deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Kufsches pagasta teefa ita Uwrila 1831. I
 (S. W.) ††† Gailiht Anfs, pagasta wezzakais.
 (Nr. 24.) Kanthien, pagasta teefas farihweris.

No Bresljes pagasta teefas (Kulbigas aprinki) scheid wiffi un ikkurri, kam taisnas prassifchanas pee tabn atlikkufchahm mantahm ta nomirruscha fainneeka Mubfirru Mikka buhtu, par kurra mantu winna parradu un truhkdama inventariuma dehl, konkurse nolikta irr, zaur scho usfaukti, lai libds 5tu Zuhni f. g. pee schihß teefas peeteizahß un pehz likkumeem to spreedumu wehrâ nem, jo kurfch wehlaki atfaukfees, netaps wairs peenemtß.

Bresljes pagasta teefa 10tâ Awrika 1831. I
(S. W.) † † † Skuhje Anß, pagasta wezzafais.

(Nr. 5.) Ferd. Schaur, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta, pee Krohna muifchas Kandawas peeder-riga fainneeka Masleppen Anßcha buhtu, kurfch sawas mahjas labprahntigi atdewis, bet parradu dehl winna mantâ pehz atlihdßinaschanas to parradu no teefas puffes aiekihlela tappa, tohp aizinati, lai wifßwehlaki libds to 6tu Zuhni mehnescha f. g. pee tahß Kandas pagasta teefas peeteizahß, bet pehz, kad wiffi ar sawahm teefahm un mekleschanahm libds scho terminu ne buhß peeteikufchees, muhschiga fluffuzeechana tapß uslikta, turpma fagaidiht, kas tanni leetâ pehz likkumeem tapß nospreestß.

Kandawas pagasta teefa 10tâ Awrika 1831. I
(Nr. 122.) J. D. Külpe, pagasta teefas ffrihweris.

PeHz Gulbenes pagasta teefas spreeduma teef wiffi kam taisnes parradu prassifchanas pee teem Gulbenes fainneekem Zwintiku Zahna un Mannettu Kasetta buhtu, kurri sawas mahjas inventariuma truhkuma dehl paschi atdewufchi, un par kurru mantu konkurse nolikta, usaizinati, lai wifßwehlaki libds 20tu Zuhni mehnescha 1831, pee schihß pagasta teefas peeteizahß.

Gulbenes pagasta teefa 18tâ Awrika 1831. 3
(S. W.) † † † Birfel Mikkel, pagasta wezzafais.

(Nr. 5.) Carl Friedr. Thormann, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Aurenmuifchas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta libdßschinniga Aurenmuifchas fainneeka Riiboru Kahrla buhtu, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreessta, usaizinati, libds to 4tu Zuhli f. g. pee faudescha-

nas sawas prassifchanas pee schihß pagasta teefas peeteiktees un noliktâ terminâ fanahkt.

Aurenmuifchas pagasta teefa 29tâ Awrika 1831. 3
(S. W.) † † † Wittul Fehlab, peefchdetais.
(Nr. 83.) H. Cruse, pagasta teefas ffrihweris.

Kad Engures pagasta teefa pehz angstakas pawehleschanas to 18tu Meija deenu schi gadda par torgu un peretorgaterminu irr nolikkufsi, kurrâ tee, kas to usbuhwefchanu weenas jaunas rjes un weena jauna laidara Krohna Selgerbeßmuifchâ gribb usnemt, sawu sohlißchanu warr sinnamu darriht, tab tee scheid tohp usfaukti, tannâ wirspeeminnetâ noliktâ deenâ Engures pagasta teefas ruhme par to peeteiktees.

Engurê 27tâ Awrika 1831.

† † † Anßis Wezwagger, pagasta wezzafais.
(Nr. 112.) H. Lackschewiz, pagasta teefas ffrihweris.

No Engures pagasta teefas tohp paflubdinahß, ka ta mohderechana eefsch tahß Krohna muifchas Dsirzeemes us renti no nahkofcheem Zahneem dabbujama, un termihns us to 25tu Meija mehnescha deenu noliktß, eefsch kurras deenas ta mohderechana us wairaksohlißchanu schè tapß isfaukta.

† † † A. Wezwagger, pagasta wezzafais.
H. Lackschewiz, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas flubdinafchanaß.

Krohna Naudittes muifchâ no Zahneem 1831 ta mohderechana un tahß Maure nohma mahjas us renti tohp isfohlitas. Kam tißl scho renti usnemt, lai 4tâ, 8tâ un 15tâ Meija mehnescha deenâ f. g. pee Dohbeles pagasta teefas peeteizahß.

Naudittes pagasta teefa 23schâ Awrika 1831. 2
Ferdinand Linde, administrators.

Krohna Frgeßmuifchâ no Zahneem 1831, 50 flauzamas gohwis us renti tohp isfohlitas. Kam tißl scho renti usnemt, lai eefsch teem us 6tu, 13tu un 20tu Meija deenu f. g. nolikkeem torgeem, pee Sfrundasmuifchas pagasta teefas ar drohschu apgalwoßchanu peeteizahß un sawu sohlißchanu sinnamu darra.
Herzberg, administrators.

Es ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 246.